

INTERVIEW PROCESS RECORD

TAPE No. 1961-a

TRANSCRIBING

	NAME OF TRANSCRIBER	TIME-DATE STARTED	TIME-DATE FINISHED	
1)	<u>Unio Roa</u>	<u>9⁰⁰</u>	<u>3⁰⁰</u>	<u>-8-5-77</u>
2)	<u>Unio Roa</u>	<u>9⁰⁰</u>	<u>3⁰⁰</u>	<u>8-8-77</u>
3)	<u>Unio Roa</u>	<u>9⁰⁰</u>	<u>3⁰⁰</u>	<u>8-9-77</u>
4)	<u>Unio Roa</u>	<u>9⁰⁰</u>	<u>3⁰⁰</u>	<u>8-10-77</u>
5)		<u>9⁰⁰</u>	<u>3⁰⁰</u>	<u>8-11-77</u>
6)				
7)				

Finish
)

TYPING

	NAME OF TYPIST	TIME-DATE START	TIME-DATE FINISHED
1)	<u>Marta Torres</u>	<u>10-14</u>	<u>17:00</u>
2)			
3)			
4)			
5)			
6)			
7)			

COMMENTS

ORAL HISTORY PROJECT
Transcription 1961-a

- 000 - 005 Int. Donde nacieron tus padres?
Sub. En Puerto Rico, mi padre en Penuela y mi mama en Juncos.
Int. Este, tus padres estan viviendo en los Estados Unidos actualmente?
Sub. No.
Int. Donde viven ahora?
Sub. En Ponce, Puerto Rico.
- 010 Int. Cuantos hermanos son ustedes?
Sub. Cuatro mujeres y un hermano de crianza.
Int. Algunos de los hijos nacieron en el mismo pueblo que nacieron los padres?
Sub. No, todo nacimos en Ponce.
Int. Cual es la ocupacion de tu papa?
Sub. Vendedor de seguro.
- 015 Int. Siempre ha tenido el mismo trabajo?
Sub. Menos en el 1957.
Int. Y antes de eso, en que trabajaba?
Sub. Trabajaba Lancoa que eso es en el medio de Ponce.
Int. Que tipo de trabajo hacia?
Sub. Vendedor.
- 020 Int. Y tu mama que trabajo hace?
Sub. Ama de casa.
Int. Nunca ha trabajado afuera?
Sub. Nunca.
Int. Hasta que grado fue tu papa a la escuela?
Sub. Hasta segundo ano de universidad.
Int. Y que estaba estudiando?
Sub. Leyes.
Int. Tu sabes porque razones se salio de la unidersidad?
- 025 Sub. Porque se enfermo, o no su trabajo le quitaba mucho tiempo.

- Int. El trabajaba mientras estudiaba?
- Sub. Si.
- Int. Hasta que grado fue tu mama a la escuela?
- Sub. Hasta segundo ano de High School.
- 030 Int. Mientras en el tiempo que ella se caso y no estudiaba, trabajaba o...
- Sub. No.
- Int. Eh...a que edad se caso tu mama?
- Sub. A los 14 anos.
- Int. Y se quedo viviendo en la misma casa?
- Sub. Vivia primero en Adjunta por varios meses, despues se mudo para Ponce.
- 035 Int. En tu casa vive otra persona que no sea familia?
- Sub. No.
- Int. Y en algun momento vivio alguien mientras ustedes se criaban?
- Sub. Si, este uno sobrino de mi mama que quedaron huermano.
- 040 Int. Por cuanto tiempo vivieron alla?
- Sub. Hasta que se casaron y uno murio.
- Int. Eh...Cuando ellos te estaban criando a que cosas le daban mas importancia, a la religion, educacion, a que tenga buen empleo, trabajo?
- Sub. A la educacion.
- Int. Fue asi con todos los hijos?
- Sub. Si.
- 045 Int. Que lugar ocupas tu en tus hermanos?
- Sub. La tercera.
- Int. La tercera...tus hermanas mayores trabajaron antes de casarse?
- Sub. Solamente una.
- Int. Que tipo de trabajo hacia?
- Sub. Vendedora.
- 050 Int. Fueron a la escuela?
- Sub. La mayor llevo a primer ano de Intermedia, la que sigue llevo a cuarto ano y la otra se graduo de Secretarial.

- Int. Todas estudiaron en Ponce?
- Sub. Si.
- 055 Int. En que escuela tu estudiastes en Ponce?
- Sub. En la Ponce High School.
- Int. Y luego.
- Sub.
- Int. Y que tu estabas estudiando?
- 060 Sub. Coji contabilidad, coji el basico norteamericano, ir a High School y coji curso general.
- Int. Este, en cuanto a la crianza tambien, algunos de tus padres era estrictamente autoritario?
- Sub. No.
- Int. Quien como se dice mandaba en tu casa o manda?
- Sub. Los dos.
- 065 Int. Tu papa tambien le daba importancia a la educacion o era mas tu mama?
- Sub. Mi papa.
- Int. Tus papas son religiosos?
- Sub. Si.
- Int. Que religion?
- Sub. Catolico.
- Int. Y asisten a la iglesia y todo?
- Sub. No.
- 070 Int. Pero tienen eso al principio.
- Sub. Si.
- Int. Este...hubo algun incidente mientras tu estabas en Puerto Rico que tu te acuerde y que tu creas que haiga sido importante para la familia o para muchas de tus decisiones?
- 075 Sub. El divorcio de mis padres.
- Int. Cuando ellos se divorciaron?
- Sub. Hacen tres anos, tenian 32 anos de casados.

- Int. Este...porque motivo se divorciaron?
- 080 Sub. Porque el la hacia sufrir.
- Int. Tu mama esta viviendo ahora sola?
- Sub. Con mi hermano mas pequeno.
- Int. Y tu papa sigue viviendo tambien en Ponce?
- Sub. Si, con la que es su esposa ahora.
- Int. Tiene otros hijos?
- Sub. No.
- 085 Int. Cuando tu decidiste venir para Phila.?
- Sub. En marzo de 1975.
- Int. Por que razon tu decidiste venir para aca?
- Sub. Porque he estado enferma de los nervios. Vine para pasar las vacaciones, me encuentre con una...companera mia de colegio de Ponce y por ella entre a estudiar hasta hoy.
- 090 Int. Por que decidiste venir a Phila. especificamente?
- Sub. Porque ya habia conocido a dos o tres personas que me dijeron que en Phila. era mas tranquilo que New York.
- Int. Estas personas son amistades, familia...?
- Sub. Conocidas por carta.
- 095 Int. Cuando tu viniste aqui cual fue el primer sitio donde tu viviste?
- Sub. La misma direccion que ahora.
- Int. Tuviste algun problema cuando llegaste en termino de establecerte?
- Sub. Tarde mucho en adaptarme porque ya no tenia familia aqui ni tengo y era la primera vez que yo me separaba de mis padres.
- 100 Int. Ah...Tu viniste aqui por ese motivo y luego cuando fue que te decidiste a estudiar aqui?
- Sub. A los (18) dia de estar aqui.
- 105 Int. Y ah... cual fue el procedimiento para aplicar al colegio?
- Sub. Este, varias persona me ayudaron, me orientaron, aplique para las pepas, me aceptaron.
- Int. Estas personas son personas de la comunidad?
- Sub. Si.

- Int. O son especificamente amistades?
- Sub. George Santiago.
- 110 Int. Esta persona, es una persona activa en la comunidad.
- Sub. Si.
- Int. Tu no fuiste alguna entidad o alguna agencia especifica para solicitar o para que te orientaran.
- Sub. No.
- Int. Cual fue el primer trabajo que tuviste aqui?
- Sub. En el Taller.
- Int. Taller Puertorriqueno?
- Sub. Si.
- Int. Porque viniste a trabajar aqui?
- 115 Sub. Por work study.
- Int. Alguna razon especifica que queria trabajar en el Taller Puertorriqueno?
- Sub. Porque tenian una compania de colegio que trabaja aqui y me dijo que me fuera al Taller. Yo quize probar.
- 120 Int. Ah...Que tu empezaste a estudiar en el colegio.
- Sub. Estudio general.
- Int. Hace cuanto tiempo estas aqui?
- Sub. Ano y medio.
- Int. Cuanto te falta para poder terminar?
- Sub. Como tres o cuatro semestre.
- Int. Has tenido algun problema en cuanto a crimen en el colegio?
- 125 Sub. No.
- Int. Y en termino general has tenido algun problema delicrimen en el trabajo por ser puertorriquena este ya sea trabajo vecindario.
- Sub. No.
- 130 Int. Ah...en que area es que tu vive actualmente.
- Sub. En el West.
- Int. Esa area se puede considerar que hay una comunidad bastante grande puertorriquena?

- Sub. No.
- Int. Cual es la forma racial que hay ahi? Que tipos de personas viven?
- 135 Sub. Italiano..arabe, y varios puertorriquenos.
- Int. Este, hay negocios hispanos cerca de donde vives?
- Sub. Si.
- Int. Como cuales?
- Sub. Hay un supermercado, muebleria.
- Int. Y estan atendidos por puertorriquenos?
- 140 Sub. Si.
- Int. Ellos viven tambien en el area?
- Sub. No, hay uno son puertorriqueno Judio.
- Int. Ok, Este, cuando tu estabas en Puerto Rico trabajastes alla?
- Sub. Si.
- Int. Que tipo de trabajo hacia?
- 145 Sub. Trabaje en una agencia de viaje, trabaje en una compania de pago general, en la compania de mi papa haciendo las vacaciones y trabaje como detective privada.
- Int. Estuviste alguna vez en alguna protesta o alguna huelga?
- Sub. No.
- 150 Int. Pertenecia a alguna union?
- Sub. No.
- Int. Cuando tu estaba empezando a estudiar en la escuela superior que tu queria hacer de tu vida en el futuro?
- Sub. Doctora.
- Int. Por que razon n esta actualmente inclinada en esa profesion?
- 155 Sub. Porque tuve dos anos enferma y sucedio muchas cosas y problemas que hubo.
- Int. Que tipo de enfermedad tenia?
- Sub. Me hicieron como cinco operaciones en dos ano.
- 160 Int. Algun padecimiento que tiene?
- Sub. Del intestino.

- Int. Actualmente tu quisiera dejar este trabajo para conseguir otro mejor?
- 165 Sub. No.
- Int. Cuando tu termine de estudiar que tu piensas hacer?
- Sub. Pienso estar en Phila. como dos anos mas y acabar mi carrera en Espana.
- Int. Luego que termine en Espana que piensa hacer?
- Sub. Venir nuevamente a los Estados Unidos.
- 170 Int. En ningun momento has pensado regresar a Puerto Rico?
- Sub. No.
- Int. Para el tiempo que tu llevas aqui en Phila. has ido a Puerto Rico a visitar?
- Sub. Si.
- Int. Por cuanto tiempo?
- Sub. Por dos vacaciones.
- Int. Cuando vas en que sitio tu te quedas?
- 175 Sub. Con mi mama en Ponce.
- Int. Cuando tu trabajabas y vivias en tu casa, tu daba de ese dinero que tu ganaba para mantener la familia?
- Sub. Si.
- Int. Que porciento del sueldo tu dabas?
- Sub. La mitad.
- Int. Este...tu lo hacia porque te sentia bien haciendolo o porque te lo exigian tus papas.
- 180 Sub. No, yo lo hacia porque lo sentia hacer. Mi papa no me exige nada.
- Int. Actualmente tu siente que tu vas a hacer una carrera exitosa?
- 185 Sub. Si.
- Int. Piensa que podria cambiar tu mente y estudiar alguna otra cosa en el futuro.
- Sub. Creo que no.
- Int. Entonces esta contenta con lo que estas estudiando?
- Sub. Si.
- Int. Que te hizo decidir estudiar eso cuando tenia otra idea de estudiar

otra cosa y por las razones que me dijiste no la hiciste porque estudiaste específicamente lo que estas estudiando ahora?

Sub. Porque me gusta.

Int. Quien te impulso a esa area?

195 Sub. Nadie.

Int. Y como tu averiguaste sobre, leiste o conoce a alguien que tiene esa profesion?

Sub. No, porque a mi me gusta bregar con los enfermos, me gusta ayudar a las personas.

Int. Que tipo de trabajo tu estas haciendo ahora en el Taller?

200 Sub. Contabilidad.

Int. Esto es lo que tu estas estudiando?

Sub. No, eso ya lo habia estudiado en Puerto Rico.

Int. Bien. Cuando tu termines que tipo de trabajo vas a hacer?

Sub. Lo que voy a estudiar.

Int. Si.

Sub. Todavia no se.

205 Int. Pero lo que tu estas haciendo a que area te orientan

Sub. Hacia la medicina.

Int. Cuantos anos mas tu tienes que estudiar despues que termines?

Sub. Como cuatro anos mas.

Int. Y piensas ir a algun sitio especifico en Espana.

Sub. A Sevilla.

Int. Este, ya tu has buscado informacion en cuanto a esto?

210 Sub. No, pero me han orientado.

Int. Persona en particular o una agencia?

Sub. Una maestra en el colegio.

Int. Y esta especialidad como es que se llama la que vas a estudiar en Espana?

Sub. Metologia.

- 215 Int. Cuando tu estabas viviendo con tu familia, con quien tu te sentias mas unida hacia tu mama o tu papa?
- Sub. Hacia mi papa.
- Int. La relacion entre tus padres siempre fue una relacion buena.
- Sub. Si.
- Int. Y cuando se divorciaron tuvo afecto negativo hacia ustedes?
- 220 Sub. Nosotras hacia el.
- Int. En que manera?
- Sub. Que no aceptamos que ellos se divorcien.
- Int. Ustedes mencionaron eso antes de que se divorcieran?
- Sub. Lo que pasa que nosotros lo supimos cuando ya ellos estaban divorciado.
- 225 Int. Pero no habia pasado algo que ustedes se pudieran haber dado cuenta?
- Sub. No, porque mi mama se enfermo, le dio una detricion nerviosa y estuvo encerra un mes en un cuarto, entonces el doctor, segun mi papa, le recomendo que mandara a mami a otro pais por varios meses para ver si ella se podia recuperar, y al irse mami a vivir a los Estados Unidos de New York a casa de un hermano, mi papa le puso la demanda de divorcio y como ella no le contesto lo divorciaron por todo el dia.
- 230
- 235 Int. Y enseguida que el divorcio fue efectivo tu papa abandono el hogar?
- Sub. Ya el se habia ido.
- Int. Que relaciones tienen ustedes ahora con tu papa.
- 240 Sub. Las mias son regulares.
- Int. Y los otros hijos?
- Sub. Regulares tambien.
- Int. Visitan a tu papa?
- Sub. Si.
- Int. Todavia te sientes mas unida a tu papa?
- Sub. Si.
- 245 Int. Eh..Mientras tu papa estaba afuera vendiendo, el estuvo fuera del hogar por mucho tiempo.
- Sub. Fue hacer el trabajo en la isla y cuando daban seminario de la compania viajaba a Uruba, Venezuela a las Vegas, Nevada pero estaba por ocho dia of (15) dia solamente

- 250 Int. El tiempo que tu papa no estaba trabajando, lo pasaba con ustedes?
Sub. Si.
- Int. Tu piensas que por algun momento tu has sacrificado, estes, tus
255 propias inspiraciones para satisfacer la de tu familia?
Sub. Si.
- Int. En que manera?
Sub. En dejar de estudiar en Puerto Rico para ponerme a trabajar y poder
mejor ayudar a mi familia.
- 260 Int. Cuando esto ocurrio era que habia algun problema especifico en tu
casa?
Sub. Si hubo una vez problema economico.
Int. Este problema economico ocurrio por alguna causa de...
Sub. de mi padre.
- 265 Int. No fue por alguna encierre de algun negocio o algo asi que estuviera
ocurriendo en Puerto Rico?
Sub. No.
Int. Cuales de tus papas queria que tu trabajara?
- 270 Sub. Ninguno, lo que pasa que yo al ver la situacion decidi trabajar.
Int. Que edad tu tenia?
Sub. 16 anos.
Int. Cuanto tiempo estuviste trabajando?
Sub. Estuve un ano trabajando full-time, despues deje de trabajar, yo
misma me pagaba los estudios del sueldo que me ganaba en el trabajo.
- 275 Int. Y ese fue el primer trabajo que tuviste?
Sub. Si.
Int. Que edad tu tienes ahora?
Sub. 27
Int. Y cuantos diferentes tipos de trabajos has tenido.
- 280 Sub. 4
Int. Cual te ha satisfecho mejor?
Sub. Cuando trabajaba ayudante de contable.

- Int. En que lugar?
- 285 Sub. En Ponce.
- Int. En algun momento estuviste ganando mas de lo que tu papa ganaba?
- Sub. No.
- Int. Tu piensas seguir viviendo en el lugar que vives?
- 290 Sub. Hasta hoy.
- Int. Estas satisfecha en el lugar que vives?
- Sub. Si.
- Int. Tu vives cerca de tu trabajo?
- Sub. Si.
- Int. En que forma tu llegas del trabajo aqui?
- 295 Sub. En guagua o trolley.
- Int. La razon porque tu estas viviendo en ese sitio o sea tiene que ver que sea cerca del trabajo?
- Sub. No.
- Int. Porque razon vives ahi?
- 300 Sub. Yo vivo ahi desde que llegue de Puerto Rico.
- Int. Que tipo de comida se cocina en tu casa?
- Sub. Criolla.
- 305 Int. O que tu comiste anoche por ejemplo?
- Sub. Arroz, habichuela, bisfec.
- Int. En algun momento se cocina comida como se dice americana?
- Sub. No, nunca.
- 310 Int. Donde tu hace la compra?
- Sub. En los bajos de mi casa.
- Int. Y ahi venden comida hispana?
- Sub. Si.
- Int. Exclusivamente?
- Sub. No, toda clase.

- Int. Este...que tipo de restaurant tu frecuenta?
- 315 Sub. Un restaurant hispano y variamente americano.
- Int. Pero tu preferencia, cual es?
- Sub. El hispano.
- Int. Si por alguna razon te cogiera la policia, a que persona tu llamarias primero?
- 320 Sub. A Georgie Santiago.
- Int. Por que razon?
- Sub. Es como si fuera mi hermano, y es la unica persona que yo tengo ma allegada que yo tengo aqui en Phila.
- Int. Tu lo conocías a el antes de venir a Phila?
- 325 Sub. No, lo conoci por cartas.
- Int. Alguien te lo refirio a que le escribiera?
- Sub. Si.
- Int. Sera casada o soltera, divorciada?
- Sub. Divorciada.
- Int. Cuando tu te casaste?
- 330 Sub. En noviembre del 1972.
- Int. Y te casaste en...
- Sub. Por la iglesia.
- Int. El joven con que tu te casaste, vivia en el mismo sitio que tu vivias?
- Sub. En Ponce.
- 335 Int. Y como se conocieron?
- Sub. Nos conocimos en un show de un hotel.
- Int. Y cuanto tiempo estuvieron saliendo antes de casarse?
- Sub. Como dos anos.
- Int. Pero un noviazgo formal?
- 340 Sub. Si.
- Int. Visitaba tu casa?
- Sub. Si.

Int. En tu casa lo aceptaban como tu novio?

Sub. Lo aceptaban pero no era mucho.

Int. Por que razon?

Sub. No se.

345 Int. Durante ese tiempo que el hacia, estudiaba o trabajaba?

Sub. Trabajaba.

Int. Que tipo de trabajo el tenia?

Sub. Trabajaba en una ferreteria.

Int. Hasta que grado el estudio?

Sub. Hasta cuarto ano.

Int. Tenia planes de estudiar?

Sub. No.

350 Int. Cuanto tiempo estuviste casada?

Sub. 3 anos.

Int. Y porque razon te divorciaste?

Sub. No nos comprendemos.

Int. Esos tres anos de casado fueron...

Sub. Terrible.

355 Int. No tienes hijos?

Sub. No.

Int. Piensas casarte de nuevo?

Sub. No.

Int. Eso tuvo que ver entre la decision de venir para aca?

Sub. Si.

Int. Puedes decir entonces que te afecto...

Sub. Tambien el divorcio.

360 Int. Tu esperabas estar casada por mucho tiempo?

Sub. Pa toda la vida.

Int. Y el noviazgo fue bueno.

Sub. Normal.

- Int. Tu esposo sigue viviendo en Puerto Rico?
Sub. Si.
- 365 Int. Tienen algun tipo de comunicacion?
Sub. No.
Int. El se caso de nuevo?
Sub. No se.
Int. Tu crees en el espiritismo?
Sub. No.
- 370 Int. No has visitado alguna vez la botanica?
Sub. He ido.
Int. A que?
Sub. Comprar velones.
Int. Por que motivo prendes velas?
Sub. Porque yo soy devota de Santo Judeo y le prendi una vela.
- 375 Int. Cuando prendes una vela?
Sub. No usualmente, a veces.
Int. Pero por algun motivo especifico?
Sub. No.
- 380 Int. Que tipo de dia efectivo tu celebra?
Sub. Ninguno.
Int. Pero algun dia de fiesta que tu creas en el ano?
Sub. El 31 de diciembre.
Int. No celebras navidad?
Sub. No.
- 385 Int. Tu conoces de algun este...cuento o refranes que sean caracteristicos de Puerto Rico?
Sub. Al que un arbol se arrime, van a sembrar otro viejo.
- 390 Int. Algun otro?
Sub. Al que madruga Dios lo ayuda.

- 395 Int. Conoces alguna leyenda de esas que le cuentan a veces las abuelas o cosas que han pasado en el pueblo que uno las sigue contando?
- 400 Sub. Si, me acuerdo de una vez que mi mama me conto de una senora que era de su mismo pueblo le dio un ataque y estuvo inconsciente tres dias y aparentemente la hacian muerta y cuando la fueron a enterrar ella revivio, o sea mami dice que como en los tiempos de antes como no habia tantas de eso como hay ahora de la medicina eran unos ataques que daban y despues la senora vivio.
- 405
- 410 Int. Que tu piensas entre los matrimonios de los puertorriquenos y personas que no sean puertorriquenas?
- Sub. Despues que se comprendan.
- Int. Conoces algun matrimonio asi?
- Sub. Mis hermanas son casadas con cubanos.
- 415 Int. Algunas de tus familiares viven en Estados Unidos?
- Sub. Si, tengo familia en Nueva York.
- Int. Y tus hermanas donde viven?
- Sub. En Puerto Rico.
- Int. Viven en Ponce todavia?
- 420 Sub. Una vive en Ponce y otra en San Juan.
- Int. Las otras hermanas estan casadas?
- Sub. No, solamente tengo dos casadas.
- Int. Y la que esta soltera vive...
- Sub. Con mi mama.
- Int. Eh...el matrimonio de tus hermanas han sido...
- 425 Sub. Bueno.
- Int. Tienen hijos?
- Sub. Si, una tiene tres nenas, la otra tiene una nena adoptiva mas tres que tuvo, cuatro.
- Int. Que idioma se habla usualmente en tu casa?
- 430 Sub. Espanol.
- Int. Y que idioma tu hablas mas influente?
- Sub. Espanol.

- Int. Que tipo de musica escuchas?
- 435 Sub. Musica latina.
- Int. Como por ejemplo?
- Sub. Musica vieja.
- Int. De que compositores?
- 440 Sub. Me gusta los trios los Panchos, los Condes, musica moderna, Danny Rivera, Sophy, no me gusta la salsa.
- Int. Que tipo de musica tu bailas?
- Sub. Cualquiera.
- 445 Int. Tu asistes a sitios de entretenimientos aqui en Phila.?
- Sub. Dependiendo si hay una actividad, fuera de eso no voy.
- Int. Y todas las actividades que tu vas son de la comunidad hispana?
- Sub. Si.
- 450 Int. Que tu piensas de la comunidad hispana aqui en Phila.?
- Sub. Que algunos estan bien organizados y otros no.
- Int. Tu te sientes comoda dentro de la comunidad puertorriquena.
- Sub. Si.
- Int. En ningun momento has tratado de salir y hacer contacto fuera con personas que no sean hispanas?
- 455 Sub. No.
- Int. Recuerda algun otro sitio que no sea hispano?
- Sub. No.
- 460 Int. Tu tienes algunos amigos en el vecindario que tu conocieras en Puerto Rico?
- Sub. Si.
- Int. Muchos o pocos?
- Sub. Algunas personas.
- Int. Y las conocias del pueblo de donde tu vivias.
- 465 Sub. Si.

- Int. En algun momento que tu has ido a Puerto Rico has ido con deseos de quedarte permanentemente alla?
- Sub. No.
- 470 Int. Si te dieran ahora la oportunidad de escoger a venir de nuevo aqui, vendrias de nuevo?
- Sub. Si.
- Int. Este, que edad tu tenia cuando dejaste la familia para venir a vivir a tu propio hogar?
- 475 Sub. 23 anos.
- Int. Despues que tu te divorciaste volviste a vivir a tu casa?
- Sub. No, cogi un apartamento.
- Int. Vivias en Ponce?
- Sub. Si.
- 480 Int. Has estado alguna vez sin empleo? Desempleada?
- Sub. No.
- Int. Cual fue la primera de tus hermanas que nacio?
- 485 Sub. Mary.
- Int. En que ano nacio?
- Sub. En el 44.
- Int. Y la ultima?
- Sub. En el 55.
- 490 Int. Algunas de tus hermanas mayores trabaja?
- Sub. No.
- Int. No trabajo en ningun momento de su vida?
- Sub. Uno.
- Int. Que trabajo hacia?
- Sub. Vendedora
- Int. A que edad ella empezo a trabajar?
- Sub. Como a los 21, estuvo trabajando 31 meses.
- Int. A tus hermanas se le dio la oportunidad de que escojan una carrera para estudiar?

- Sub. Si, pero no quisieron.
- 500 Int. Tu papa les pagaba los estudios?
- Sub. Si.
- Int. Que tu mama pensaba que una nina deberia hacer en su casa?
- 505 Sub. Hacer los quehaceres de la casa.
- Int. Y que pensaba ella que una mujer deberia hacer en la vida?
- Sub. Tener una carrera, un hogar.
- Int. A cual de las dos le daba mas importancia.
- 510 Sub. A las dos.
- Int. Desde que edad tu estas haciendo quehaceres de la casa?
- Sub. Desde que tenia 11 anos.
- 515 Int. Especificamente que quehaceres tu hacias?
- Sub. Limpiaba, barria, cocinaba.
- Int. Para ti era importante casarte y tener una familia?
- Sub. No.
- 520 Int. Por que razon lo hiciste?
- Sub. Por los problemas que habian en mi casa.
- Int. Mientras tu vivias en tu casa tu queria vivir en algun sitio diferente?
- Sub. No.
- 525 Int. Cuando tu eras joven que persona tu admirabas mas?
- Sub. A mi abuela.
- Int. Por que razon?
- Sub. Porque ella vivio con mi mama desde que ella se caso con papa.
- 530 Int. Tu tuviste algun momento con ella?
- Sub. Ella vivio con nosotros.
- Int. En algun momento tu te has sentido avergonzada de lo que eres?
- Sub. No.
- Int. En donde nacieron?
- 540 Sub. Hospitales

Int. Mientras tu estabas casada, trabajabas?

Sub. Si.

Int. Y luego que te divorciaste seguiste trabajando en el mismo sitio?

545 Sub. Me vine para Phila.

Int. En que forma tu conseguiste trabajo en Puerto Rico?

Sub. Buscandolo.

Int. En alguna agencia especificada?

Sub. No.

Int. Cuando tu estabas casada tu esposo tambien trabajaba?

Sub. Si.

Int. El estaba fuera de la casa muchas horas del dia?

Sub. Si.

555 Int. Como parte del trabajo?

Sub. Si.

Int. Cual fue tu dificultad mas grande en el matrimonio?

560 Sub. Que no nos comprendiamos.

Int. Algun incidente pacifico que acortaron el matrimonio?

Sub. Si.

565 Int. Puedes hablar.

Sub. No.

Int. Quien llevaba la finanza en tu casa cuando estaban casados?

Sub. Los dos.

Int. Cuanto dinero tu y tu esposo ahorran cada mes?

570 Sub. Como cien pesos.

Int. Para que lo ahorran?

Sub. Para tenerlo en el banco y para tenerlo para alguna emergencia que se presentara.

Int. Ustedes llevaban como un plan de dinero que venian de ingreso y como lo iban a invertir?

Sub. Si, por supuesto.

Int. Quien bregaba con el dinero?

Sub. Yo.

580 Int. Si tu hubieras tenido hijos que clase de trabajo tu quisieras para tus hijos?

Sub. Lo que ellos le gustara.

585 Int. Que labor tu le daria mas importance para tus hijos que trabaja fuerte, religion, educacion o buena carrera?

Sub. Una buena carrera.

Int. Igual para el hijo o para hija?

Sub. Si.